

משרד החינוך  
המנהל הפדגוגי  
אגף בכיר בחינות  
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,  
יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.  
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.  
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.  
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה !

|                                                                                                                           |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| מדבקות נבחן והתאמות<br>ملصقة ممتحن وملاءمات                                                                               | מדבקות שאלון<br>ملصقة نموذج امتحان |
| <div>שנה السنة<br/>חודש الشهر<br/>מועד موعد</div> <div>סמל ביה"ס<br/>מס' תעודת הזהות<br/>رقم المدرسة<br/>رقم الهوية</div> |                                    |
| יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם)<br>يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)                                            |                                    |
| מדבקות לנבחן<br>ملصقة ممتحن                                                                                               |                                    |

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת  
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي  
\* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

## وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير

الإدارة التربوية  
للامتحانات

## دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،  
يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.  
لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان.  
بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

## تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

## دولة إسرائيل

وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت للمدارس الثانوية

موعد الامتحان: صيف 2023

رقم النموذج: 778381

## מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות לבתי-ספר על-יסודיים

מועד הבחינה: קיץ תשפ"ג, 2023

סמל השאלון: 778381

תרגום לערבית (2)

## مبادئ في تصفيف الشعر

تعليمات للمتخّنين

أ. مدّة الامتحان: ثلاث ساعات.

ب. مبنى النموذج ومفتاح التقييم:

في هذا النموذج أربعة أقسام:

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| القسم الأول: عامّ                  | 36 درجة  |
| الفصل الثاني: مقدّمة في الكيمياء   | 14 درجة  |
| الفصل الثالث: مقدّمة في البيولوجيا | 20 درجة  |
| الفصل الرابع: أساسيات المهنة       | 30 درجة  |
| المجموع                            | 100 درجة |

ج. موادّ مساعدة يُسمح باستعمالها: لا يوجد.

د. تعليمات خاصّة:

1. اكتبوا جميع إجاباتكم في أسئلة النموذج، في الأماكن المخصّصة لذلك.

2. أجبوا عن العدد المطلوب من الأسئلة. يقرأ المصحّح ويقيم فقط العدد المطلوب من الإجابات، حسب ترتيب كتابتها، ولن يتطرق إلى إجابات أخرى.

3. أجبوا حسب التعليمات الواردة بالتفصيل في كلّ سؤال.

4. اكتبوا جميع الإجابات بقلم حبر فقط.

5. صفحة 15 مخصّصة لكتابة المسوّدة. كتابة مسوّدات على أوراق خارج هذا النموذج، قد تؤدّي إلى إلغاء الامتحان.

## יסודות בעיצוב שיער

הוראות לנבחנים

א. משך הבחינה: שלוש שעות.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה ארבעה פרקים:

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| פרק ראשון: כללי           | 36 נקודות  |
| פרק שני: מבוא לכימיה      | 14 נקודות  |
| פרק שלישי: מבוא לביולוגיה | 20 נקודות  |
| פרק רביעי: תורת המקצוע    | 30 נקודות  |
| סך-הכול                   | 100 נקודות |

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין

ד. הוראות מיוחדות:

1. כתבו את כל תשובותיכם בגוף השאלון, במקומות המיועדים לכך.

2. ענו על מספר השאלות הנדרש בשאלון. המעריך יקרא ויעריך את מספר התשובות הנדרש בלבד לפי סדר כתיבתן, ולא יתייחס לתשובות נוספות.

3. ענו על-פי ההנחיות המפורטות בכל שאלה.

4. כתבו את כל התשובות בעט בלבד.

5. עמוד 15 משמש כטיטוטה. כתיבת טיטוט כלשהן על דפים שמחוץ לשאלון זה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

يشكّل هذا النموذج دفتر امتحان. ألصقوا مُلصق الممتحّن في المكان المخصّص لذلك في الصفحة 1 (الغلاف الأمامي).

שאלון זה משמש כמחברת בחינה. הדביקו את מדבקת הנבחן במקום המיועד לכך בעמוד 1 (כריכה קדמית).

في هذا النموذج 16 صفحة.

בשאלון זה 16 עמודים.

الأسئلة في هذا النموذج مكتوبة بصيغة الجمع، وعلى الرغم من ذلك يجب على كلّ تلميذة وكلّ تلميذ الإجابة عنها بشكل شخصي.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

نرجو لكم النجاح!

בהצלחה!

يتبع في الصفحة التالية

המשך מעבר לדף

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבדئ في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## الأسئلة

### الفصل الأول: عام (36 درجة)

أجيبوا عن كل الأسئلة 1-10 (لكل سؤال 3.6 درجات).

يوجد لكل سؤال أربع إجابات، فقط واحدة منها صحيحة. حوِّطوا الحرف الذي يشير إلى الإجابة التي اخترتموها.

#### السؤال 1

إحدى الزبونات تريد أن تصبغ شعرها بصبغة عادية.

ما هي النسبة الصحيحة بين الأكسجين والصبغة (في شركة ويلا، WELLA)؟

أ. 1 غرام أكسجين لـ 1 غرام صبغة

ب. 1.5 غرام أكسجين لـ 1 غرام صبغة

ج. 2 غرام أكسجين لـ 1 غرام صبغة

د. 3 غرام أكسجين لـ 1 غرام صبغة

#### السؤال 2

إحدى الزبونات تريد أن تصبغ شعرها لأول مرة.

في أي مكان في الجسم يتم فحص الحساسية للصبغة؟

أ. على حافة الجبين

ب. في جلدة الرأس

ج. خلف الأذن

د. في أطراف الشعر

#### السؤال 3

أي عمل هو جزء من المحافظة على النظافة البيئية في صالون الشعر؟

أ. غسل اليدين

ب. تعقيم الأدوات

ج. تنظيف الأظافر

د. غسل الشعر



עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבאדئ في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 4

لماذا يُغسل الشعر بالماء أثناء عملية التجعيد؟

- لتليين الشعر
- لتنظيف الشعر
- لحلّ العُقد في الشعر
- لمنع التعادل الكيميائي

## السؤال 5

في أيّ عملية كيميائية في صالون الشعر لا تُدهن مادّة على جذور الشعر؟

- الغسل
- التمليس
- التجعيد
- الصبغ

## السؤال 6

ما هو الكيراتين؟

- بروتين تتكوّن منه الشعرة
- بروتين تتكوّن منه مادّة التملیس
- المادّة الفعّالة في ماء التجعيد
- المادّة الفعّالة في كريم الأكسجين

## السؤال 7

ما هو اللون المعاكس للون الأصفر في عجل الألوان؟

- البرتقالي
- الأحمر
- البنفسجي
- الأخضر

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבדئ في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 8

ما هو الرقم الذي يمثل اللون الأشقر الفاتح في كتالوج صبغات الشعر؟

أ. 5/0

ب. 8/0

ج. 6/1

د. 10/3

## السؤال 9

المنظف (טגטגט) هو مُركَّب أساسي في:

أ. الشامبو.

ب. موادّ التفتيح.

ج. صبغات الشعر.

د. مُطريّات الشعر.

## السؤال 10

ما هي طبقات الشعرة الثلاث؟

أ. ميلامين، كيراتين، مدولا

ב. درميس، إبيدرميس، مدولا

ג. إبيديرمس، كورتكس، مدولا

ד. کوتیکولا، کورتکس، مدولا

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

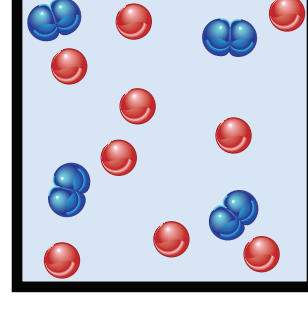
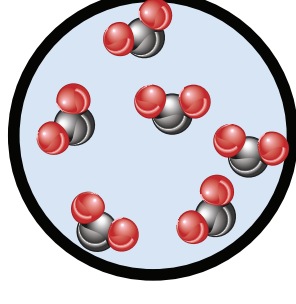
מבאדי في تصنيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## الفصل الثاني: مقدمة في الكيمياء (14 درجة)

أجيبوا عن سؤال من بين الأسئلة 11-13 (لكل سؤال - 14 درجة).

## السؤال 11

أ. أمامكم رسمان توضيحيان. اكتبوا تحت كل رسم ما الذي يُعرض فيه - مخلوط أو مُركَّب. (6 درجات)



2. \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_

Shutterstock.com

## الرسم التوضيحي للسؤال 11

ب. تُعرض في الجدول التالي أمثلة على مخاليط، مُركَّبات وعناصر. (8 درجات)

ما الذي يمثله كل مثال؟ حوِّطوا الإجابات الصحيحة.

| النوع                  | المثال       |   |
|------------------------|--------------|---|
| مخلوط / مُركَّب / عنصر | ماء          | 1 |
| مخلوط / مُركَّب / عنصر | سلطة خضراوات | 2 |
| مخلوط / مُركَّب / عنصر | كبريت        | 3 |
| مخلوط / مُركَّب / عنصر | مادّة تملیس  | 4 |
| مخلوط / مُركَّب / عنصر | كربون        | 5 |

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבאדי في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 12

تُعَرَض في الجدول التالي مُسْتَحْضَرَات وموادّ تُسْتَعْمَل في صالون الشعر.  
ما هو مستوى الـ pH في كلِّ مُسْتَحْضَر أو مادّة؟ حوِّطوا الإجابة الصحيحة.

| المُسْتَحْضَر / المادّة         | مستوى الـ pH            |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1 مادة مُعَادِلَة (بعد التجعيد) | حامضي / قاعديّ / متعادل |
| 2 مياه مقطّرة                   | حامضي / قاعديّ / متعادل |
| 3 صبغة دائمة                    | حامضي / قاعديّ / متعادل |
| 4 قناع لعلاج الشعر              | حامضي / قاعديّ / متعادل |
| 5 شامبو لشعر عاديّ              | حامضي / قاعديّ / متعادل |

## السؤال 13

يستعملون في صالون الشعر كريم الأكسجين بتركيز مختلفة.

(4 درجات) أ. اذكروا حالة واحدة يُسْتَعْمَل فيها كريم الأكسجين بتركيز 3% .

(5 درجات) ب. اذكروا حالة واحدة يُسْتَعْمَل فيها كريم الأكسجين بتركيز 6% .

(5 درجات) ج. اذكروا حالة واحدة يُسْتَعْمَل فيها كريم الأكسجين بتركيز 9% .

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

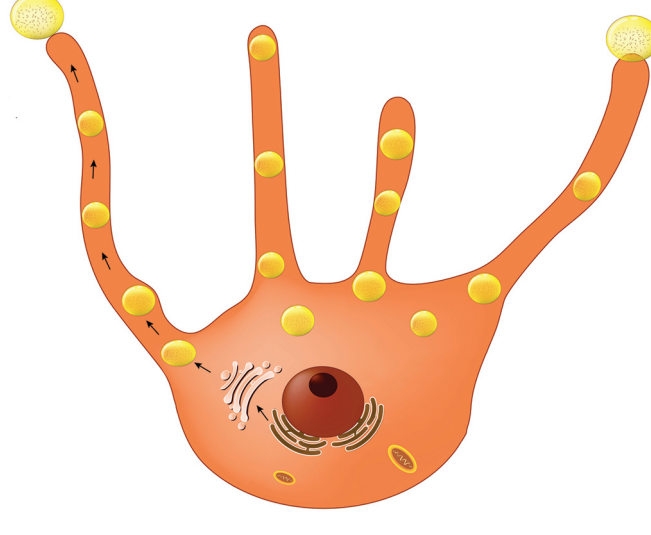
מבאדئ في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

### الفصل الثالث: مقدّمة في البيولوجيا (20 درجة)

أجيبوا عن سؤاليّن من بين الأسئلة 14-16 (لكلّ سؤال - 10 درجات).

#### السؤال 14

تُعرض في الرسم التوضيحيّ التالي خلية في جسم الإنسان.



Shutterstock.com

الرسم التوضيحيّ للسؤال 14

(4 درجات) أ. اذكروا اسم هذه الخلية.

---

(3 درجات) ب. اذكروا ما هي المادّة التي تُنتج في هذه الخلية.

---

(3 درجات) ج. اذكروا في أيّ الأماكن في الجسم توجد هذه الخلية.

---

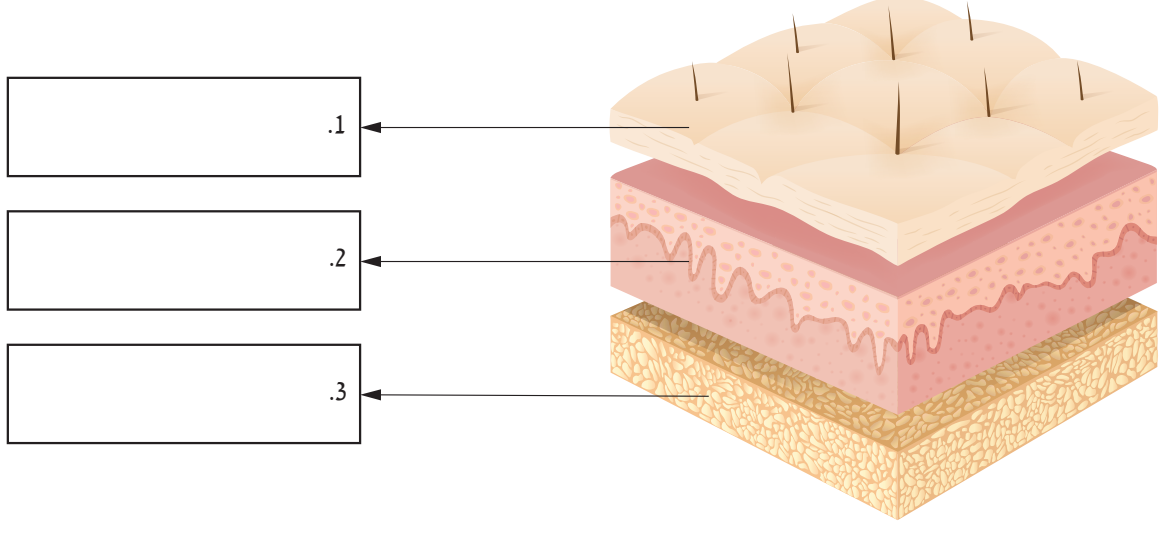
עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבאדי في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 15

أ. تُعرض في الرسم التوضيحي الذي أمامكم ثلاث طبقات في الجلد. (3 درجات)

اكتبوا اسم كل طبقة في الأماكن المناسبة.



Shutterstock.com

## الرسم التوضيحي للسؤال 15

ب. اذكروا في أي مكان في الجلد توجد جذور الشعر. (3 درجات)

---

ج. اذكروا نوعين من الغدد الموجودة في الجلد. (4 درجات)

---

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבאדי في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 16

دخلت زبونة إلى صالون الشعر وهي معنيّة بقصّ شعرها.

لاحظتم أنّ هناك قشرة بحجم صغير في الشعر.

(4 درجات) أ. اشرحوا كيف تميّزون إذا كان لدى الزبونة قشرة أو بيض قمل (صئبان).

---



---



---

(3 درجات) ب. اذكروا أيّ نوع من القشرة يوجد لدى الزبونة. علّلوا الإجابة.

---



---



---

(3 درجات) ج. اشرحوا لماذا يُسمح بقصّ وتمليس شعر الزبونة التي لديها قشرة، ولا يُسمح وتمليس شعر الزبونة التي لديها قمل.

---



---



---



עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מبادئ في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

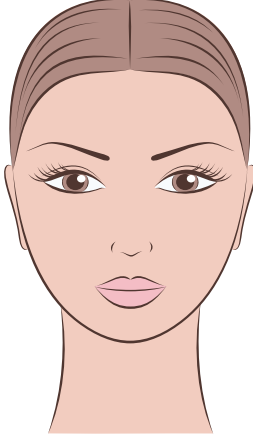
### الفصل الرابع: أساسيات المهنة (30 درجة)

أجيبوا عن سؤالين من بين الأسئلة 17 – 20 (لكل سؤال – 15 درجة).

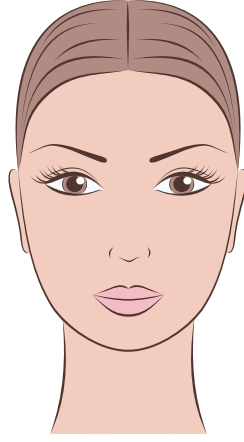
#### السؤال 17 – ملاءمة قَصَّات وتسريحات الشعر

إحدى وظائف مُصَفِّف الشعر هي ملاءمة قَصَّة الشعر أو تسريحة الشعر لمبنى وجه الزبونة.

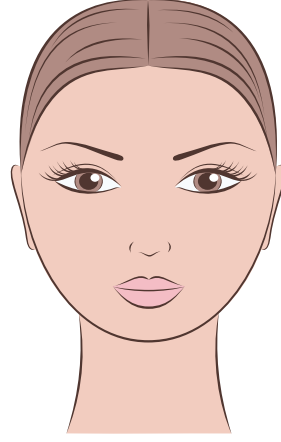
(7.5 درجات) أ. أكملوا تحت أربعة من الرسوم التوضيحية مبنى الوجه المعروض في كل منها.



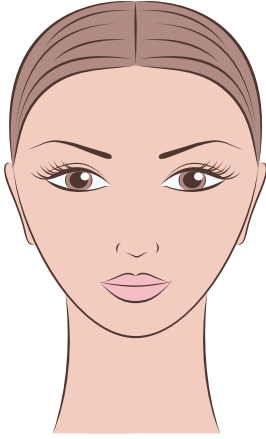
3.



2. وجه طويل



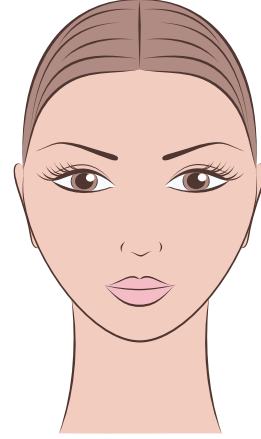
1.



6.



5.



4. وجه مُعَيَّن

Shutterstock.com

#### الرسم التوضيحي للسؤال 17

(7.5 درجات) ب. لأي مبنى وجه تلائم معظم أنماط قَصَّات الشعر؟ علّلوا الإجابة.

---



---



---

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מבאדי في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 18 – النظافة الشخصية والنظافة البيئية

يجب المحافظة على النظافة البيئية والنظافة الشخصية في صالون الشعر.

أ. اذكروا ثلاثة أنواع مختلفة من الأعمال التي تُنفَّذ للمحافظة على النظافة البيئية في صالون الشعر.

---



---



---



---

ب. اذكروا لماذا يجب أن يحرص مُصَفِّف الشعر على النظافة الشخصية.

---



---



---

## السؤال 19 – لوحة الصبغات

يستعين مصفّفو الشعر بكتالوج صبغات.

أ. أكملوا في الجدول التالي الصبغات الأساسية في كتالوج الصبغات من 1-10.

| الرقم | الصبغة بالكلمات |
|-------|-----------------|
| 1/0   |                 |
| 2/0   | أسود            |
| 3/0   |                 |
| 4/0   |                 |
| 5/0   |                 |
| 6/0   | أشقر غامق       |
| 7/0   |                 |
| 8/0   |                 |
| 9/0   | أشقر فاتح جدًا  |
| 10/0  |                 |

ب. اذكروا استعمالين للصبغات الأساسية في صالون الشعر.

---



---

עיצוב שיער (ערבית), קיץ תשפ"ג, סמל 778381

מبادئ في تصفيف الشعر، صيف 2023، رقم 778381

## السؤال 20 – وصف حالة وحلّها

זבונה تريد أن تصبغ، بعملية صبغ مُتكرّرة (בלבילה חוזרת)، جذור شعرها.

أمامكم تشخيص شعر الزبونة:

- شعر الزبونة مصبوغ.
  - سُمْك الشعر: متوسّط.
  - جذور الشعر ("النموّ الجديد"): أشقر فاتح، طبيعيّ، أكثر من 50% شيب.
- الزبونة تريد أن تصبغ جذور الشعر بصبغة شقراء فاتحة مع لون ذهبيّ.

(5 درجات) أ. أيّ صبغة من إنتاج شركة وילה (WELLA) تناسب طلب الزبونة؟

اذكروا بالأرقام تون ولون الصبغة.

(5 درجات) ب. اذكروا بالكلمات اسم التون ولون الصبغة اللّذين ذكرتموهما في الإجابة عن البند "أ".

(3 درجات) ج. ما هو تركيز الأكسجين الذي ستستعملونه لصبغ شعر الزبونة - 3% ، 6% أو 12%؟

(درجتان) د. علّلوا اختياركم لتركيز الأكسجين الذي ذكرتموه في البند "ج".

نرجو لكم النجاح!

حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.  
النسخ والنشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.

מבאדئ فی تصفیف الشعر، صیف 2023، رقم 778381

עיצוב שיער (ערבית)، קיץ תשפ"ג, סמל 778381

مسودة

لا تكتب في هذه المنطقة

لا تكتب في هذه المنطقة

لا تكتب في هذه المنطقة

لا تكتب في هذه المنطقة

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

”איתך בכל מקום, גם בבגרות.  
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית”  
”معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.  
بالنجاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ”